

KULLANIM TALİMATLARI

TURKISKA

SİZE BİR EASYHALER MI VERİLDİ?

Bu broşür, astım veya kronik obstrüktif akciğer hastalığını (KOAH) tedavi etmek için Easyhaler reçete edilen kişilere yöneliktir.

EASYHALER NEDİR?

Easyhaler, astım veya KOAH tedavisi için kullanılan toz inhalerdir. Kullanımı kolaydır ve herhangi bir itici gaz içermez. İnhallerin üzerindeki ağızlık yoluyla tozu ciğerlerinize çekersiniz. Easyhaler, kaç dozun kaldığını açıkça gösteren bir doz sayacına sahiptir.

Easyhaler, beş tedavi seçeneği ile birlikte gelir.



Ağızlık koruyucu
(toz kapağı)
Koruyucunun
(toz kapağı) inhallerin
ağızlığını tamamen
kapattığından emin olun.
Kapak, inhallerin aktive
olmasını önler.

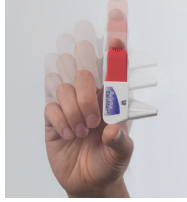


Koruyucu kapak
Easyhaler'i koruyucu
kapakla veya kapaksız
olarak kullanabilirsiniz.
İnhaler, soluduğunuzda
kapağın içinde kalabilir.



EASYHALER'A YÜKLEME YAPMA VE DOZ ALMA

Aşağıdaki talimatların dikkatlice okunması önemlidir.



1. SALLAYIN

- Ağızlıktan koruyucuyu (toz kapağı) çıkarın.
- Paketinde bir koruyucu kapak varsa Easyhaler'ı kapağın içine takabilirsiniz.
- İnhalleri dik tutarak birkaç kez sallayın.



2. TIKLATIN

- Easyhaler'i işaret parmağınız ve başparmağınızın arasında dik şekilde tutun ve bir tık sesi duyana kadar bir kez basın. Orijinal pozisyonuna, yani "tekrar tık"a, dönmesini bekleyin.
- İlaç dozu artık solumak için hazırdır.



3. SOLUYUN

- Normal bir şekilde nefes verin.
- Tüm ağızlığı ağızınıza yerleştirin ve dudaklarınızı ağızlığın etrafında sıkıca kapatın. İnhallerden derin bir nefes alın.
- Ağızlığı ağızınızdan çıkarın ve nefesinizi 5 saniye tutun, ardından normal nefes alın. Ağızınızda hafif tatlı bir tat olduğunu fark ettiğinizde, dozu aldığınızdan emin olabilirsiniz.

- Birden fazla doz reçete edildiye 1. adımdan itibaren tekrarlayın.
- Beclomet, Salfumix, Bufomix veya Giona Easyhaler kullandıysanız doz aldıktan sonra her zaman ağızınızı çalkalayın ve suyla gargara yapın. Suyu tükürün.
- Koruyucuyu (toz kapağı) ağızlığa geri takın. Kullanıyorsanız koruyucu kapağı kapatın. Easyhaler'a kazara bastıysanız ve dağıtılan dozu solumayacaksanız ağızlığı avuç içinize veya bir masaya hafifçe vurarak dozu boşaltın.



İNHALERİN BOŞ OLDUĞUNU NASIL ANLARIM?

Easyhaler, kaç dozun kaldığını açıkça gösteren bir doz sayacına sahiptir.

Her elli dozdan geriye doğru sayar ve sayılar 10 dozluk aralıklarla gösterilir. Sayılar, kırmızı bir arka planda gösterildiğinde, 20 doz kalmıştır. Sayaç 0'a geldiğinde, inhallerin arkasındaki pencerede hala toz görseniz bile inhalleri değiştirin.



Carbon
Neutral
Product

Easyhaler'ın nasıl kullanılacağına dair talimatları içeren videoları www.medicininstruktioner.se (erişmek için sağdaki QR kodunu kullanabilirsiniz), www.fass.se veya www.orionpharma.se/film adresinde bulabilirsiniz.



EASYHALER'İ SAKLAMA VE DEPOLAMA

Bufomix Easyhaler, laminat kese açıldıktan sonra 4 ay süreyle saklanabilir. Salflumix 50/250 mikrogram, 1 ay süreyle saklanabilir ve 50/500 mikrogram, 2 ay süreyle saklanabilir. Buventol, Giona ve Beclomet Easyhaler'lar, 6 ay süreyle saklanabilir.

Easyhaler, oda sıcaklığında ve kuru bir yerde saklanmalıdır. Kapaklı ve kapaksız olarak mevcuttur. Kapak, inhaler için ekstra koruma olarak kullanılabilir (detaylı bilgi için paket broşürüne bakın).

RAHATLATICI BRONKODİLATÖR TEDAVİSİ:



BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler, bronşları dilate eden ve nefes almayı kolaylaştıran salbutamol içerir. Hızla etki eder ve astım semptomlarını rahatlatmak veya kronik obstrüktif akciğer hastalığında nefes almayı kolaylaştırmak için kullanılır. Etkisi birkaç dakika içinde hissedilir ve yaklaşık 4-6 saat sürer. Buventol Easyhaler, iki farklı kuvvette mevcuttur, 100 mikrogram/doz ve 200 mikrogram/doz.

ÖNLEYİCİ/ENFLAMASYON ENGELLEYİCİ TEDAVİ:



GIONA EASYHALER VE BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler, budesonid içerir ve Beclomet Easyhaler, beklometazon içerir. Her ikisi de kortikosteroidler olarak bilinen ilaç grubuna aittir ve astımda idame tedavisi ve önleyici tedavi için kullanılır. Giona Easyhaler ve Beclomet Easyhaler, bronşlardaki enflamasyonu azaltır ve önlere, astım semptomlarını önlemek için düzenli olarak (diğer bir deyişle semptom yaşamadığınız durumlarda da) kullanılmalıdır. Etkisi birkaç gün sonra fark edilir hale gelir ve tam etki, birkaç haftalık tedaviden sonra elde edilir.

Giona Easyhaler, üç kuvvette mevcuttur, 100 mikrogram/doz, 200 mikrogram/doz ve 400 mikrogram/doz.

Beclomet Easyhaler, 200 mikrogram/doz kuvvetinde mevcuttur.

ÖNLEME/RAHATLATMA TEDAVİSİ:



BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler, iki farklı ilaç içerir: budesonid ve formoterol. Budesonid, kortikosteroidler olarak bilinen ilaç grubuna aittir ve idame tedavisi için kullanılır. Akciğerlerdeki şişme ve enflamasyonu azaltır ve önlere. Formoterol, bronşları dilate eder ve nefes almayı kolaylaştırır. Formoterolün etkisi, soluduktan 1-3 dakika sonra görülür ve ortalama olarak tek bir dozdan sonra 12 saat sürer.

Bufomix Easyhaler, üç budesonid/formoterol kuvvetinde mevcuttur: 80/4,5 mikrogram, 160/4,5 mikrogram ve 320/9 mikrogram.

ÖNLEYİCİ TEDAVİ:



SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler, iki farklı ilaç içerir: salmeterol ve flutikazon propiyonat. Flutikazon propiyonat, kortikosteroidler olarak bilinen ilaç grubuna aittir ve önleme için kullanılır. Akciğerlerdeki şişme ve enflamasyonu azaltır ve önlere. Salmeterol, bronşları dilate eder ve nefes almayı kolaylaştırır. Salmeterolün etkisi, soluduktan sonra 1-3 dakika içinde meydana gelir ve ortalama olarak tek bir dozdan sonra 12 saat sürer.

Salflumix Easyhaler, iki farklı salmeterol/flutikazon propiyonat kuvvetinde mevcuttur: 50/250 mikrogram ve 50/500 mikrogram.

Her zaman size verilen reçeteye uyun. **Broşürü dikkatli bir şekilde okuyun.** Tedavinize ilişkin sorunuz varsa veya herhangi bir şeyi merak ediyorsanız, doktorunuzla veya hemşirenizle konuşun. Daha fazla bilgi için genel kullanıma açık olan www.fass.se sayfasına bakın. İlaçları asla evsel atıklarla birlikte atmayın. Çevreyi düşünün. Artık ilaçlar bir eczaneye teslim edilebilir.

Buventol Easyhaler (salbutamol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler** (budesonide) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler** (beclomethasone) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler** (budesonide/formoterol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler** (salmeterol/fluticasone propionate) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**